

『東蝦夷物産志を読む』初版 正誤表（追加・訂正）の2/2024年9月30日現在

- ① 9P：10行、12P：6行 渋江長伯の肩書 幕府奥詰医師兼巢鴨薬園総官
- ② 12P：7行「採薬」とは有効な薬になる動植物や産物を採集すること
- ③ 17P：読み下し凡例の7行目に以下追加 「夷人」はアイヌのこと。「土人」も同様。現代表記では差別的な表現ではあるが、原本に沿って表記した。夷名もアイヌ語名をいう。
- ④ 18P：2(2)に以下を追加、腊葉帖の和名は北海道大学図書館北方資料データベースに従う。
- ⑤ 20P：2コルコニの説明文9行目 本種フキ→基本種フキ
- ⑥ 22P：6シクツ「胡葱」は「こねぎ」、または「こそう」と読む。
- ⑦ 24P：キャプション オオウバユリの根→ オオウバユリの根（鱗茎）
- ⑧ 28P：キャプション クロユリの根→ クロユリの根（鱗茎）
- ⑨ 28P：キャプション クルマユリ 反り返った花びら→花被片（花びら）
- ⑩ 29P：18番トマの例証に追加 腊葉帖1帖16 ゲゴモ ササバエンゴサク（尻内領）
- ⑪ 33P：24クグ 「磚子」は「くぐ」、または「せんし」と読む。
- ⑫ 56P：53番「アイヌ語名例証」【知里】[ウクルキナ ukurkina：葉]の「ル」は小さい文字に
- ⑬ 60P：61番「アイヌ語名例証」に追加 【腊葉帖：7帖17】[ショリマウタレ] ジュウモンジシダ《レブンゲノボリ》
- ⑭ 63P：キャプション サルオガセ → サルオガセの仲間
- ⑮ 67P：説明文の6行目 宮部はの下に、『アイヌ植物名に就いて』（1949）では茎にトゲを持つ、ミゾソバをイラブンカラにしている。文献11を追加
- ⑯ 69P：キャプション変更 イルカ魚ヲ喰図（蝦夷紀行付図 渋江長伯著より）→ イルカ魚ヲ喰図（蝦夷紀行付図 谷元旦著より）
- ⑰ 93P：キャプション ミクリの花→ミクリの実
- ⑱ 106P：144番「アイヌ語名例証」中、以下削除→「ヤヤムニ」は調べた辞典類には見当たらなかった。渋江の採録が初見。（146番も同じ）
- ⑲ 106P：144番「アイヌ語名例証」に追加→【樺太】[ヤヤモン]ゴボウ
- ⑳ 107P：146番「アイヌ語名例証」に追加→【樺太】[ヤヤモン]ゴボウ
- ㉑ 110P：151セタアタネの説明文12行目 記されているが、の後ろに追加 「現在では、北海道の北部、オホーツク海沿岸でまれに確認される程度で、」
- ㉒ 111P：152ウンチャキナのキャプション コウボウムギ→エゾノコウボウムギ
- ㉓ 117P：164番「アイヌ語名例証」中の以下削除「ムラサキ」というアイヌ語は調べた限りでは渋江の採録が初見。
- ㉔ 117P：164番「アイヌ語名例証」に追加→【腊葉帖：26帖17】[ムラシヤケ]センダイハギ 【北海道志】[ムラシヤケ]イタチササゲ
- ㉕ 122P：ニマッコト キャプション ハナゴケ（樹枝状地衣）→カラタチゴケ（樹枝状地衣）
- ㉖ 123P：176番の腊葉帖のキャプション「夷名ムウセキ」を →「夷名ムセウキ」
- ㉗ 135P：木の13番 キャプション ヤチダモ→ヤチダモの雄花

- ⑳ 137P：木の15番 説明文10行目 モミジもカエデもカエデ科の→モミジもカエデもムクロジ科（カエデ科）の
- ㉑ 140P：木の19番 カシュプニ 説明文 一方、カシプニにマユミとしている。→一方、カシプニは（エゾ）マユミとしている。
- ㉒ 140p：木の20番「アイヌ語名例証」に追加→【知里】[エソロカンニ e-soro-kar-ni(それで・かな・つくる・木)茎]ミツバウツギ《穂別》
- ㉓ 150p：木の36番「アイヌ語名例証」の【草木図：62】[記載無し]和名：記載無し→【草木図：62】[トチニ]トチノキ《木魯蘭山》
- ㉔ 155P：木の44番 パシニ 大沼峠（茅部峠）付近→ 大沼峠付近
- ㉕ 159P：木の52番 タツツ 説明文15行目 1974年釧路管内別海町でも発見→確認
- ㉖ 162P：木の55番「アイヌ語名例証」【草木図：29】[記載無し]オンコ、イチイ →【草木図：29】[ヲンコ]オンコ、イチイ
- ㉗ 162P：木の56番「アイヌ語名例証」【知里】[キンネ=kir-ne-ni →【知里】[キンネニ kir-ne-ni
- ㉘ 165P：上の段6行目、（50頁 和名同定：ニガキ）→（150頁 和名同定：ニガキ）
- ㉙ 167P：上の段 ㉓の8, 9行目を以下に差し替え。物産志の記述の中に、現代とは異なる分布の記述がみられます。例えばハマタイセイ（110頁）。現代では道北とオホーツク海沿岸でのみ確認できる本種がかつて太平洋岸にも多産した記述があります。
- ㉚ 167P：下段の㉑ 5行目 大木大稔→高木大稔
- ㉛ 168P：11=アイヌ植物名について→アイヌ植物名に就いて
- ㉜ 171P：各ホームページの最終確認日 2024年7月27日

以上